



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 8 novembre 2012

## LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA RÉOUVERTURE DU TUNNEL QUEENS MIDTOWN À LA CIRCULATION

*La reprise rapide du tunnel facilitera les migrations journalières en provenance de Long Island*

*Restrictions sur les camions en place tandis que les réparations se poursuivent*

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le tunnel Queens Midtown de l'Autorité des Transports métropolitains (Metropolitan Transportation Authority – MTA), inondé durant l'ouragan Sandy, ouvrira de nouveau aux conducteurs, à temps pour l'heure de pointe de vendredi matin.

Le tunnel rouvrira à 6h00, avec deux voies sortantes et deux voies entrantes. Les camions ne seront pas autorisés dans le tunnel. La réouverture facilitera les migrations journalières des conducteurs entrant dans Manhattan à partir de Queens et de Long Island, et qui n'ont pas pu utiliser le tunnel depuis que la tempête a frappé.

« Le rétablissement du réseau de transport de New York se poursuit, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Pomper l'eau du tunnel, reconstruire ses systèmes et le remettre à la disposition des New-Yorkais est une grande réalisation, et les migrants journaliers verront les résultats dès demain matin. »

Le tunnel Queens Midtown a rouvert au service d'autobus limité mardi matin. Les camions ne sont toujours pas autorisés dans le tunnel, et ce, jusqu'à avis contraire. Le tunnel reste soumis à des fermetures nocturnes, les équipes continuant de réparer les importants dommages causés par l'inondation aux systèmes mécaniques, de ventilation, d'éclairage, de communication et autres.

« La réouverture du tunnel Queens Midtown semblait une tâche impossible après la tempête, mais les travailleurs de Ponts et Tunnels MTA ont fait l'impossible, a déclaré le président et premier dirigeant de la MTA Joseph J. Lhota. Ils ont travaillé vingt-quatre sur vingt-quatre pour rétablir une voie essentielle du réseau de transport de New York et pour ramener la ville à la normale. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

French